CBETA電子佛典集成

CBETA Chinese Electronic Tripitaka Collection

eBook

X02n0205

佛說阿彌陀佛根本秘密神咒經

曹魏 菩提流支譯

財團法人 佛教電子佛典基金會

目次

- 編輯說明
- 章節目次
  - 佛說阿彌陀佛根本祕密神呪經
  - No．205-Ａ 神呪經真偽決疑
- 卷目次
  - 1
- 贊助資訊

編輯說明

- 本電子書以「CBETA 電子佛典集成 Version 2025.R3」為資料來源。
- 漢字呈現以 Unicode 3.0 為基礎，不在此範圍的字則採用組字式表達。
- 梵文悉曇字及蘭札字均採用羅馬轉寫字，如無轉寫字則提供字型圖檔。
- CBETA 對底本所做的修訂用字以紅色字元表示（黑白色系版本則無顏色差別）。
- 若有發現任何問題，歡迎來函 service@cbeta.org 回報。
- 版權所有，歡迎自由流通，但禁止營利使用。

No．205
佛說阿彌陀佛根本祕密神呪經

曹魏朝三藏菩提流支奉　詔譯

如是我聞：
一時佛在舍衛國祇樹給孤獨園，與大比丘眾千二百五十人俱，皆是大阿羅漢，眾所知識，長老舍利弗、摩訶目犍連、摩訶迦葉、摩訶迦旃涎、摩訶俱絺羅、離婆多、周利槃陀伽、難陀、阿難陀、羅睺羅、憍梵波提、賓頭盧頗羅墮、迦留陀夷、摩訶劫賓那、薄拘羅、阿菟樓馱，如是等諸大弟子，并諸菩薩摩訶薩，文殊師利法王子、阿逸多菩薩、乾陀訶提菩薩、常精進菩薩，與如是等諸大菩薩，及釋提桓因等無量諸天大眾俱。
爾時佛告長老舍利弗：「從是西方過十萬億佛土，有世界名曰極樂，其土有佛，號阿彌陀，今現在說法。舍利弗！彼土何故名為極樂？其國眾生無有眾苦但受諸樂，故名極樂。
「又舍利弗！極樂國土，七重欄楯、七重羅網、七重行樹，皆是四寶周帀圍遶，是故彼國名曰極樂。
「又舍利弗！極樂國土有七寶池，八功德水充滿其中，池底純以金沙布地，四邊階道金、銀、瑠璃、玻瓈合成，上有樓閣亦以金、銀、瑠璃、玻瓈、硨磲、赤珠、瑪瑙而嚴飾之。池中蓮華大如車輪，青色青光、黃色黃光、赤色赤光、白色白光，微妙香潔。舍利弗！極樂國土成就如是功德莊嚴。
「又舍利弗！彼佛國土常作天樂，黃金為地，晝夜六時而雨曼陀羅華。其國眾生常以清旦各以衣裓盛眾妙華供養他方十萬億佛，即以食時還到本國飯食經行。舍利弗！極樂國土成就如是功德莊嚴。
「復次舍利弗！彼國常有種種奇妙雜色之鳥，白鵠、孔雀、鸚鵡、舍利、迦陵頻伽、共命之鳥，是諸眾鳥晝夜六時出和雅音，其音演暢五根、五力、七菩提分、八聖道分如是等法，其土眾生聞是音已，皆悉念佛、念法、念僧。舍利弗，汝勿謂此鳥實是罪報所生。所以者何？彼佛國土無三惡趣。舍利弗！其佛國土尚無三惡道之名，何況有實。是諸眾鳥皆是阿彌陀佛欲令法音宣流變化所作。舍利弗！彼佛國土微風吹動，諸寶行樹及寶羅網出微妙音，譬如百千種樂同時俱作，聞是音者皆自然生念佛、念法、念僧之心。舍利弗！其佛國土成就如是功德莊嚴。
「舍利弗！於汝意云何？彼佛何故號阿彌陀？舍利弗！彼佛光明無量，照十方國無所障礙，是故號為阿彌陀。又舍利弗！彼佛壽命及其人民，無量無邊阿僧祇劫，故名阿彌陀。舍利弗！阿彌陀佛成佛

已來於今十劫。又舍利弗！彼佛有無量無邊聲聞弟子，皆阿羅漢，非是算數之所能知；諸菩薩眾亦復如是。舍利弗！彼佛國土成就如是功德莊嚴。

「又舍利弗！極樂國土眾生生者，皆是阿鞞跋致，其中多有一生補處，其數甚多，非是算數所能知之，但可以無量無邊阿僧祇劫說。舍利弗！眾生聞者，應當發願願生彼國。所以者何？得與如是諸上善人俱會一處。舍利弗！不可以少善根福德因緣得生彼國。

「又舍利弗！阿彌陀佛有根本祕密陀羅尼神呪，是名拔一切業障根本得生極樂淨土神呪。」即說呪曰：

「南無阿彌多婆夜哆(多曷切)(一)　他伽跢(都餓切)(二)　夜哆地(途賣切)(三)　夜他阿彌利(上聲)　(四)　都婆毗(五)　阿彌利哆(六)　悉耽婆毗(七)　阿彌利哆(八)　毗迦蘭諦(九)　阿彌利哆(十)　毗迦蘭哆(十一)　伽彌膩(十二)　伽伽那(十三)　枳多迦隸(十四)　莎婆訶(十五)」

佛言：「若有善男子、善女人能誦此呪者，阿彌陀佛常住其頂日夜擁護，無令怨家而得其便，現世常得安穩，臨命終時任運往生極樂國土。

「又舍利弗！阿彌陀佛名號具足，無量無邊、不可思議、甚深祕密、殊勝微妙無上功德。所以者何？阿彌陀佛三字中有十方三世一切諸佛、一切諸菩薩、聲聞阿羅漢、一切諸經陀羅尼神呪、無量行法，是故彼佛名號即是為無上真實至極大乘之法，即是為無上殊勝清淨了義妙行，即是為無上最勝微妙陀羅尼。」而說偈曰：

「阿字十方三世佛，　彌字一切諸菩薩，
陀字八萬諸聖教，　三字之中是具足。」

「舍利弗！若有眾生聞說阿彌陀佛不可思議功德，歡喜踊躍、至心稱念、深信不懈，於現在身受無比樂，或轉貧賤獲得富貴，或得果免宿業所追病患之苦，或轉短命得壽延長，或怨家變恨，得子孫繁榮、身心安樂、如意滿足，如是功德不可稱計。

「舍利弗！若有善男子、善女人聞說阿彌陀佛，執持名號，若一日、若二日、若三日、若四日、若五日、若六日、若七日，一心不亂專持名號，以稱名故諸罪消滅，即是多善根福德因緣。其人臨命終時，阿彌陀佛與諸聖眾現在其前，是人終時心不顛倒，即得往生阿彌陀佛極樂國土。舍利弗！我見是利，故說此言。若有眾生聞是說者，應當發願生彼國土。

「舍利弗！如我今者讚歎阿彌陀佛不可思議功德，東方亦有阿閦鞞佛、須彌相佛、大須彌佛、須彌光佛、妙音佛，如是等恒河沙數諸

佛，各於其國出廣長舌相，徧覆三千大千世界，說誠實言：汝等眾生當信是稱讚不可思議功德一切諸佛所護念經。

「舍利弗！南方世界有日月燈佛、名聞光佛、大焰肩佛、須彌燈佛、無量精進佛，如是等恒河沙數諸佛，各於其國出廣長舌相，徧覆三千大千世界，說誠實言：汝等眾生當信是彌讚不可思議功德一切諸佛所護念經。

「舍利弗！西方世界有無量壽佛、無量相佛、無量幢佛、大光佛、大明佛、寶相佛、淨光佛，如是等恒河沙數諸佛，各於其國出廣長舌相，徧覆三千大千世界，說誠實言：汝等眾生當信是稱讚不可思議功德一切諸佛所護念經。

「舍利弗！北方世界有焰肩佛、最勝音佛、難[公*且]佛、日生佛、網明佛，如是等恒河沙數諸佛，各於其國出廣長舌相，徧覆三千大千世界，說誠實言：汝等眾生當信是稱讚不可思議功德一切諸佛所護念經。

「舍利弗！下方世界有師子佛、名聞佛、名光佛、達摩佛、法幢佛、持法佛，如是等恒河沙數諸佛，各於其國出廣長舌相，徧覆三千大千世界，說誠實言：汝等眾生當信是稱讚不可思議功德一切諸佛所護念經。

「舍利弗！上方世界有梵音佛、宿王佛、香上佛、香光佛、大焰肩佛、雜色寶華嚴身佛、沙羅樹王佛、寶華德佛、見一切義佛、如須彌山佛，如是等恒河沙數諸佛，各於其國出廣長舌相，徧覆三千大千世界，說誠實言：汝等眾生當信是稱讚不可思議功德一切諸佛所護念經。

「舍利弗！於汝意云何？何故名為一切諸佛所護念經？舍利弗！若有善男子、善女人，聞是諸佛所說名及經名者，是諸善男子、善女人皆為一切諸佛共所護念，皆得不退轉於阿耨多羅三藐三菩提。是故舍利弗！汝等皆當信受我語及諸佛所說。舍利弗！若有人已發願、今發願、當發願欲生阿彌陀佛國者，是諸人等皆得不退轉於阿耨多羅三藐三菩提，於彼國土若已生、若今生、若當生。是故舍利弗！諸善男子、善女人若有信者，應當發願生彼國土。

「舍利弗！如我今者稱讚諸佛不可思議功德，彼諸佛等亦稱說我不可思議功德，而作是言：釋迦牟尼佛能為甚難希有之事，能於娑婆國土五濁惡世，劫濁、見濁、煩惱濁、眾生濁、命濁中，得阿耨多羅三藐三菩提，為諸眾生說是一切世間難信之法。舍利弗！當知我於五濁惡世行此難事，得阿耨多羅三藐三菩提，為一切世間說此難信之法，是為甚難。」

佛說此經已，舍利弗及諸比丘，一切世間天、人、阿脩羅等，聞佛所說，歡喜信受，作禮而去。

No. 205-A 神呪經真偽決疑

難云：藏經之中拔一切業障根本得生淨土呪(出小無量壽經)，劉宋・天竺三藏求那跋陀羅奉詔重譯矣，合計五十九字一十五句也。又說呪功德有「若有善男子(乃至)任運往生」之二十七字(功德文如此經)，而無前後文，且前後文者與羅什所譯之小經全同而無異，中間編入神呪與說功德等之文，為流支所譯，是以阿字十方等文為金口說，欲壓下眾經企揚邪慢之後學偽制者歟？疑難不少，考於諸錄不載此經(其一)。此經前後文與羅什所譯小經雖有剩語少分無異，譯人既異文言何同(其二)？依彌陀不思議神力傳(神力傳在藏本)，龍樹菩薩願生安養夢感此呪，耶(或作那)舍三藏誦此呪，天平寺銹法師從那舍三藏口受此呪，其人云經本外國不來(文)。蒙記(有楞伽經蒙授記之文)龍樹譯場，耶舍不得其本(其三)。況外國不來矣，未渡經本誰人譯之(其四)？又流支傳中(唐傳一釋教錄六等)未見譯此經之語(其五)。偽經梗槩如是，云何正經耶？答曰：不載錄中，不流布故。例如彼《釋摩訶衍論》，七百年之間不流布漢土(《釋論》不流布漢土，出通法疏一卷)，通疑難之一。異譯而文言全同，例如羅什所譯《阿彌陀經》與求那跋陀羅翻譯《小無量壽經》，文言同而不異，見于《開元釋教錄》第十二卷、同第十四卷、同第十七卷。又如真諦與摩多所譯《起信》(摩多者《釋論》譯者也，《釋論》本文者《起信論》也)文言不異(會三)。龍樹、耶舍不得之者，結集之梵本百千也(依華嚴一經，上本經有十箇三千大千世界微塵數偈、一四天下微塵數品，中本經有四十九萬八千八百偈、一千二百品，下本經有十萬偈、四十八品，略本經即今本，部八十卷等也，出《行願品疏鈔》三卷)。況難訶之中云「外國不來」，在梵地分明(會三)。又「外國不來」語，以不得故屬之未渡(會四)。流支傳中不舉者，所譯經論最廣，何悉載之？流支傳云「流支房內經論梵本可有萬夾，所翻新文筆受藁本滿一間屋(文)」，萬夾滿屋之中有此經指掌乎？用不任學者，敢勿生毀謗，願以一校功，自他生安樂。

于時元祿十一年九月下旬武江上高輪龍原寺九世住　寂譽知足欽書

聯絡我們

財團法人
佛教電子佛典基金會（CBETA 基金會）
CBETA Comprehensive Buddhist Electronic Text Archive Foundation

service@cbeta.org
(02)2383-2182 轉分機 12
官網 https://cbeta.org/
CBETA Online https://cbetaonline.dila.edu.tw/
立即贊助 https://cbeta.org/quick-donate/

贊助資訊

CBETA 長年來陸續將歷代重要佛典數位化為「CBETA 電子佛典集成」，不僅收錄了大量的珍貴文獻，更致力於校勘考證用字及增添新式標點，提升佛典的文獻品質及易讀性。「CBETA 電子佛典集成」是大眾廣為運用的公共資源，此成果也獲得國際學界的重視及肯定。

對於一個從事佛法志業的非營利團隊來說，能夠長期埋首理想、踏實耕耘，實屬不易。為了提供更優質的服務，CBETA 基金會擬增聘專業人力，擴大組織規模，懇請大家慷慨解囊、熱情贊助，讓未來有更多更好的電子佛典。

贊助捐款

「水滴雖微，漸盈大器，凡福充滿，從纖纖積。」
—— CBETA 2024.R2, T04, no. 210, p. 565a5-6